



JIGSAW PSTK 800 B2

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN HEILURIPISTOSAHA

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

WYRZYNARKA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

PENDELHUBSTICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

PENDELSTICKSÅG

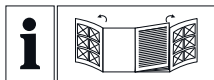
Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

ŠVYTUOKLINIS SIAURAPJŪKLIS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 282403



FI
Käännö ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT
Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

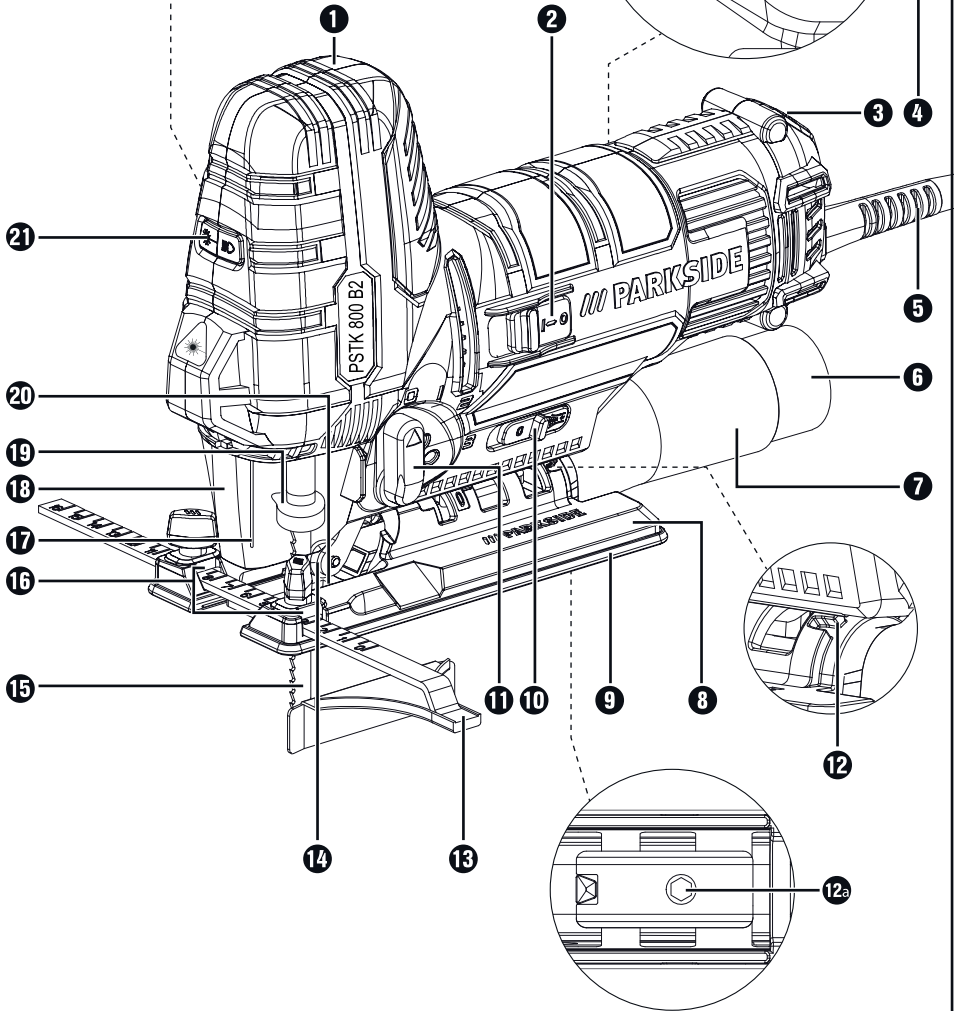
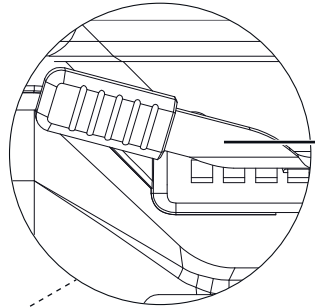
DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

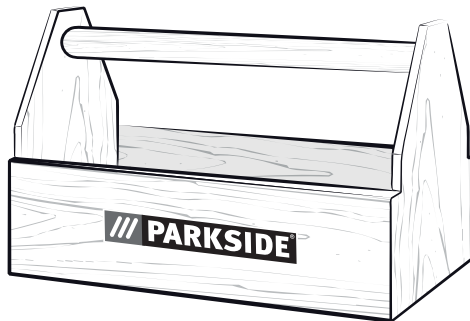
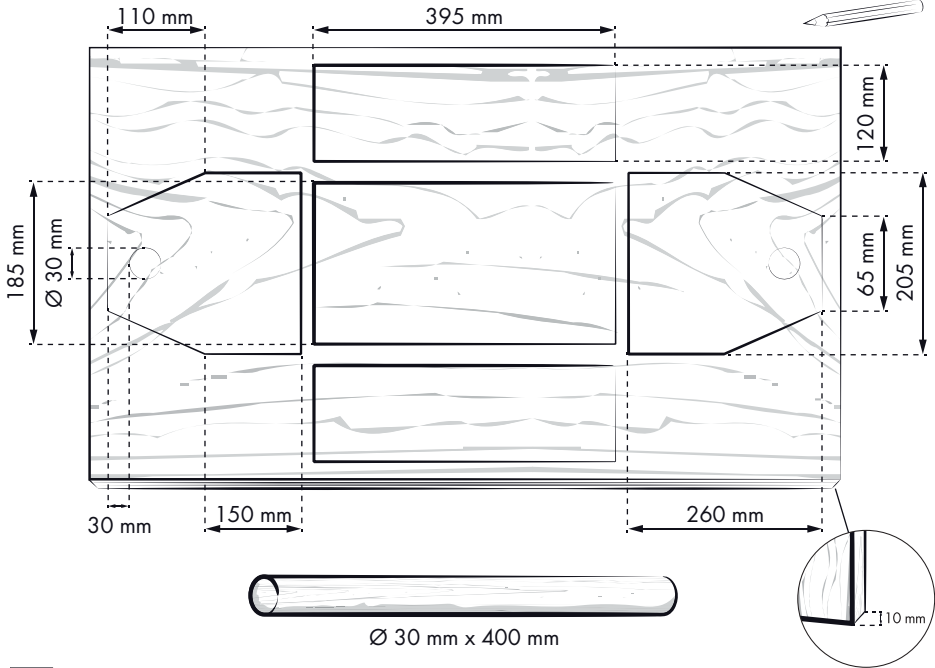
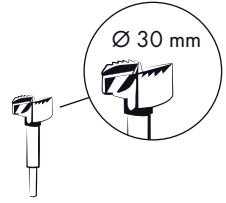
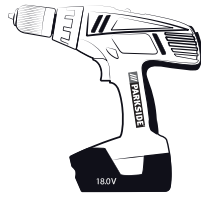
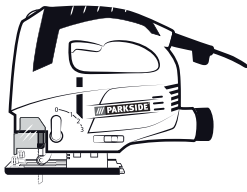
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	11
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	21
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41

LASER
2



P max. < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1:2014





Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Koneen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	3
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	4
5. Huolto	5
Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita	5
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet	5
Tietoja sahanteristä	6
Käyttöönotto	6
Sahanterän asentaminen / vaihtaminen	6
Suuntaisvasteen asentaminen	6
Lastunpoistolaitteen liittäminen	6
Mount splintering	6
Käyttö	7
Sahauskulman säätäminen	7
Iskutaajuuden säätäminen	7
Heiluriliikkeen säätäminen	7
Käynnistäminen/Sammuttaminen	7
Laserin/työvalon kytkeminen päälle ja pois päältä	7
Lastunpuhallustoiminto	7
Huolto ja puhdistus	7
Kompennass Handels GmbH:n takuu	8
Huolto	9
Maahantuoja	9
Hävittäminen	9
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänнос	9

AKKUKÄYTTÖINEN HEILURIPISTOSAHA PSTK 800 B2

Johdanto



Onnitellut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu suorien ja kaarevien linjojen sahaukseen sekä jopa 45°:n viistosahauksiin kulmikaissatyökappaleissa. Laitte soveltuu muovin, puun ja kevytmetallin työstämiseen. Laitte on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Huomaa sahanterätyyppejä koskevat ohjeet. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määrästenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määrästenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Koneen osat

- 1 Nuppikahva
- 2 Virtakytkin
- 3 Iskutaajuuden esivalinnan säätöpyörä
- 4 Kiristysvipu
- 5 Virtajohto
- 6 Supistuskappale
- 7 Pölynpoistolitaintä
- 8 Pohjalaatta
- 9 Liukukenkä
- 10 Lastunpuhalluslaitteen kytkin
- 11 Heilurikytkin
- 12 Hammastus
- 12a kiristysruuvi
- 13 Suuntaisvaste
- 14 Ohjauksella
- 15 Sahanterä
- 16 Sisääntyöntäukot (sis. lukitusruuvit)
- 17 Suojakaari

- 18 Suojakupu
- 19 Pikakiinnitysistukka
- 20 Splintering
- 21 Laserin/työvalon virtakytkin

Toimitussisältö

- 1 akkukäyttöinen heiluripistosaha
- 1 suuntaisvaste
- 1 vähennysventtiilillä
- 1 käyttöohje
- 3 sahanterää puuntyöstöön
- 1 sahanterä metallityöstöön

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen Heiluripistosaha: Parkside PSTK 800 B2

Nimellisjännite:	230 V ~ 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisottoteho:	800 W
Iskut tyhjäkäynnillä:	n_0 : 0 - 3100 min ⁻¹
Sahaussyvyys:	Puu/metalli: 80/8 mm
Heiluri-isku:	3 porrasta ja hienosahaussäätö
Viistosahaus:	0°/22,5°/45° vasemmalle/ oikealle
Suojaluokka:	II/□ (kaksoissuojattu)

Melua ja värinää koskevat tiedot:

Meluarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Melupäästö:

Äänenpainetaso:	$L_{pA} = 90$ dB(A)
Epävarmuus K:	$K_{pA} = 3$ dB
Äänitehotaso:	$L_{wA} = 101$ dB(A)
Epävarmuus K:	$K_{wA} = 3$ dB

Käytettävä kuulosuojaimia!

Tärinäalittuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 60745 mukaisesti:

Tärinäarvo yhteensä:

Lastulevyjen sahaaminen:	$a_{h,B} = 10,2$ m/s ²
Epävarmuus K	$= 1,5$ m/s ²
Metallilevyjen sahaaminen:	$a_{h,M} = 11,9$ m/s ²
Epävarmuus K	$= 1,5$ m/s ²

VAROITUS!

- Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinäalustus on mitattu standardissa EN 60745 normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua tärinäalustusarvoa voidaan käyttää myös alistuksen suuntaa antavaan arviointiin. Tärinäalustus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinäalvistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla.

OHJE

- Pyri pitämään tärinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäalvistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise-mattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinointia, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehocontactia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehoasi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittu myös ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö aina sähkötyökalun tyyppin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/ tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle liittäessäsi sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaateet ja käsineet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaateet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni ja ettei mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita

- **Tartu sähkötyökaluun työskentelyn aikana eristetyistä kahvapinnoista, jos on olemassa vaara, että sähkötyökalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai laitteen omaan virtajohtoon.** Jos työkalu osuu jännitettä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä kädet poissa sahausalueelta. Älä koske työkappaleen alle. Sahanterän koskeminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- **Pidä kädet etäällä iskutangosta ja pika-kiinnitysstukasta.** Työkalun osien koskemiseen liittyy puristumisvaara.
- Ohjaa sähkötyökalu työkappaleelle ainoastaan käynnistettynä. Muussa tapauksessa on olemassa takaisiniskeytymisen vaara.
- Varmista, että pohjalaatta **(8)** on työkappaleella sahausajan aikana.
- Sammuta sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja irrota sahanterä **(15)** sahausurasta vasta sitten, kun sahanterä on pysähtynyt. Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laittaa sähkötyökalun turvallisesti sivuun.
- Käytä vain kunnossa olevia ja moitteettomasti toimivia sahanteriä. Vääntyneet ja tylsät sahanterät voivat katketa tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- Älä yritä pysäyttää sahanterää **(15)** poiskeytneen jälkeen painamalla sitä sivulta. Sahanterä **(15)** voi vahingoittaa, katketa tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- Varmista työkappale. Käytä kiinnitystyökalua/ruuvipenkkiä työkappaleen kiinnittämiseen. Näin työkappale pysyy tukevammin paikoillaan kuin kädellä kiinni pidettäessä.
- Ohjaa virtajohto aina laitteesta taakse- ja pois päin.

- Älä työstä kostutettuja materiaaleja tai kosteita pintoja.
- **Pöly voi aiheuttaa vaaratilanteita!** Liitä työkalu soveltuvaan pölynpoistolaitteeseen, kun työstät pidemmän aikaa puuta ja erityisesti materiaaleja, joiden työstössä syntyy terveydelle vaarallista pölyä.
- Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojaa!
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.



VAROITUS! Suojaudu lasersäteiltä:



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Älä katso suoraan lasersäteeseen tai lasersäteen lähtöaukkoon.



VAROITUS!

- ▶ Lasersäteen katselu optisilla laitteilla (esim. luupilla, suurennuslasilla tms.) voi vaurioittaa silmää.
- ▶ Varo! Muiden kuin tässä ilmoitettujen käyttäjä- ja säätölaitteiden käyttö tai muiden kuin ohjeistettujen toimintatapojen mukaan toimiminen saattaa johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.

- Älä koskaan suuntaa lasersädettä heijastaviin pintoihin tai henkilöitä tai eläimiä kohti. Jo lyhyt-kin katsekontakti lasersäteeseen voi vahingoittaa silmää.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

Tietoja sahanteristä

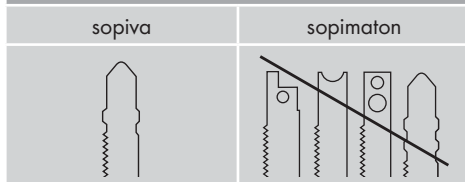
Parkside-peruspaketti sisältää sahanterät pääkäytötarkoitukseen eli puun ja metallin sahaukseen.

- 3 sahanterää yleiseen puuntyöstöön
- 1 sahanterä enint. 3 mm paksuille kevytmetalleille

OHJE

- ▶ Voit käyttää mitä tahansa terää edellyttäen, että terän kiinnitys (yksinokkavarssi) on sopiva.

Sahanterätyyppi



Käyttöönotto

Sahanterän asentaminen / vaihtaminen

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

- ◆ Poista suojakupu **18**.
- ◆ Kierrä pikakiinnitysistukkaa **19** ja pidä sitä kierrettyinä.
- ◆ Paina valitsemasi sahanterä pikakiinnitysistukkaan **19** rajoittimeen saakka.
- ◆ Kun päästät pikakiinnitysistukasta **19** irti, sen on palauduttava takaisin lähtöasentoonsa. Sahanterä on nyt lukittu paikoilleen.
- HUOMIO! Sahanterän hampaiden on osoitettava eteenpäin (ks. kääntösivu)!
- ◆ Aseta suojakupu **18** takaisin laitteelle.

Suuntaisvasteen asentaminen

Suuntaisvaste **13** voidaan kiinnittää työkalun vasemmalle tai oikealle puolelle.

- ◆ Avaa sisääntyöntöaukkojen **16** molempia lukitusruuveja.
- ◆ Työnnä suuntaisvaste **13** sisääntyöntöaukoihin **16**.
- ◆ Kiristä sen jälkeen kumpikin lukitusruuvi uudelleen.

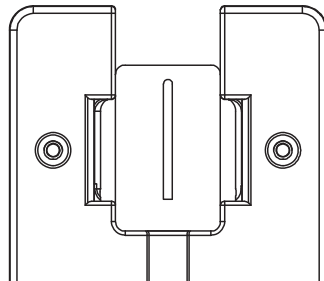
Lastunpoistolaitteen liittäminen

- ◆ Työnnä supistuskappale **6** pölynpoistoliihtään **7**, kunnes se lukittuu paikoilleen.
- ◆ Liitä hyväksytty pölyn- ja lastunpoistolaite supistuskappaleeseen **6** tai suoraan pölynpoistoliihtään **7**.

Mount splintering

Splintering **20** voi estävät kulumista pinnan sahattaessa puuta. Splintering **20** voidaan käyttää vain tietyissä sahanterän tyypit ja vasta leikkauskulma 0 °.

- ◆ Työnnä splintering **20** edestä kengän **9** (nuoli).



Käyttö

Sahauskulman säätäminen

- ◆ Työnnä kiristysvipu **4** eteen ja vedä pohjalaatta **8** taakse.
- ◆ Säädä sahauskulmaksi 0°/22,5°/45° pohjalaatassa **8** olevien merkintöjen avulla. Työnnä pohjalaattaa **8** eteenpäin, jotta lukitustappi loksahaa hammastukseen **12**.
- ◆ Työnnä kiristysvipu **4** taakse.

OHJE

- Kun sahataan 22,5°/45° asteen kulmassa, suojakupu **18** on poistettava! Jos pohjalevy **8** ei voi lukita hyvin puristamalla vipua **4**, poista lousinta liitin **7**, kiristä kiristysruuvi **12a** kanssa kuusiokoloavaimella.

Iskutaajuuden säätäminen

- ◆ Säädä haluttu iskutaajuus iskutaajuuden esivalinnan säätöpyörällä **3**.

Heiluriliikkeen säätäminen

- ◆ Heilurikytkimellä **11** voidaan säätää sahanterän **15** heiluriliikettä. Ilman heiluriliikettä (asento "0") saadaan hienot ja puhtaat sahausreunat. Ohuita työkappaleita työstettäessä heiluriliike on asetettava pois päältä. Kun heiluriliike kytketään päälle (asento 1–3), työstäminen on nopeampaa.

Käynnistäminen/Sammuttaminen

Laitteen käynnistäminen:

Työnnä virtakytkin **2** asentoon "1".

Laitteen sammuttaminen:

Työnnä virtakytkin **2** asentoon "0".

Laserin/työvalon kytkeminen päälle ja pois päältä


Virtakytkin:

Paina virtakytkintä **21**, kunnes haluttu toiminto on aktivoitu.

LASER ja TYÖVALO → TYÖVALO → LASER → SAMMUTUS

Lastunpuhallustoiminto

Käynnistä lastunpuhallustoiminto:

- ◆ Työnnä lastunpuhalluslaitteen kytkin **10** .

Imutoiminnon tukeminen:

- ◆ Työnnä lastunpuhalluslaitteen kytkin **10** "0".

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia huoltotoimia ja irrota pistoke pistorasiasta.

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen.



VAROITUS!

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, se on vaihdettava erityisellä liitäntäjohdolla, joka on saatavana valmistajalta tai valmistajan asiakashuollosta.
- Vaihda sahanterä **15** heti, jos sen hammastus on tylsynyt eikä sahausjälki ole enää moitteeton.
- Puhdista laite aina heti sahaustöiden päätteeksi.
- Poista lika (esim. lastut). Puhdista sahanterän kiinnitys tarvittaessa siveltimellä tai paineilmalla puhaltamalla.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka allistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavaukia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääranlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiati voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI Huolto Suomi
 Tel.: 010309 3582
 E-Mail: kompernass@lidl.fi
 IAN 282403

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
 Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 DE-44867 BOCHUM
 SAKSA
 www.kompernass.com

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Alkuperäisen vastaavuusvaikutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

**Konedirektiivi
 (2006/42/EC)**

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus
 (2014/30/EU)**

**RoHS-direktiivi
 (2011/65/EU)***

*Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Koneen tyyppinimike:

Akkukäyttöinen heiluripistosaha PSTK 800 B2

Valmistusvuosi: 12-2016

Sarjanumero: IAN 282403

Bochum, 14.12.2016



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Utrustning	12
Leveransens innehåll	12
Tekniska data	12
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	13
1. Säkerhet på arbetsplatsen	13
2. Elsäkerhet	13
3. Personssäkerhet	14
4. Användning och hantering av elverktyget	14
5. Service	15
Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar	15
Originaltillbehör/extrautrustning	15
Information om sågblad	15
Ta produkten i bruk	16
Montera/Byta sågblad	16
Montera parallellanslaget	16
Ansluta spånsug	16
Spannreißschutz montieren	16
Användning	16
Ställa in sågvinkel	16
Inställning av slaghastighet	17
Inställning av pendelrörelse	17
Sätta på/Stänga av produkten	17
Koppla på och av laser / arbetsljus	17
Spånblåsningsfunktion	17
Underhåll och rengöring	17
Garanti från Kompernass Handels GmbH	18
Service	19
Importör	19
Kassering	19
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse ..	19

PENDELSTICKSÅG PSTK 800 B2

Inledning



Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten är avsedd att användas för raka och kurviga snitt samt geringsnitt upp till 45° på kantiga arbetsstycken av plast, trä och lättmetall. Produkten är endast avsedd att användas privat i torra utrymmen. Observera information om sågbladsmodeller. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

- 1 Knoppbandtag
- 2 På/AV-knapp
- 3 Inställningsratt för slaghastighet
- 4 Spännspak
- 5 Strömkabel
- 6 Reducerstycke
- 7 Utsugsrör
- 8 Fotplatta
- 9 Glidsko
- 10 Spånblåsreglage
- 11 Pendelreglage
- 12 Tandning
- 12a Klämskruv
- 13 Parallellanslag
- 14 Styrhjul
- 15 Sågblad

- 16 Insticksöppningar (båda med låsskruv)
- 17 Skyddsbygel
- 18 Skyddskåpa
- 19 Snabbchuck
- 20 Splittring
- 21 På/AV-knapp laser/arbetsbelysning

Leveransens innehåll

- 1 pendelsticksåg inkl. utsugsrör
- 1 parallellanslag
- 1 reducer
- 1 bruksanvisning
- 3 sågblad för träbearbetning
- 1 sågblad för metallbearbetning

Tekniska data

Pendelsticksåg:	Parkside PSTK 800 B2
Nominell spänning:	230 V ~ 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning:	800 W
Slaghastighet, tomgång:	n_0 : 0 - 3100 min ⁻¹
Snittdjup:	trä/metall: 80/8 mm
Pendelslag:	3 lägen samt finsnitsinställning
Snedsågning:	0° / 22,5° / 45° vänster/höger
Skyddsklass:	II/▣ (dubbelt skärmad)

Information om buller och vibrationer:

Mätvärden för buller bestäms enligt EN 60745.
Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyg:

Bulleremissionsvärde:

Ljudtrycksnivå:	$L_{pA} = 90$	dB(A)
Osäkerhet K:	$K_{pA} = 3$	dB
Ljudeffekt:	$L_{wA} = 101$	dB(A)
Osäkerhet K:	$K_{wA} = 3$	dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 60745:

Vibrationsvärde totalt:

Såga spånplattor $a_{h,B} = 10,2$	m/s ²
Osäkerhet K = 1,5	m/s ²
Såga metallplåt $a_{h,M} = 11,9$	m/s ²
Osäkerhet K = 1,5	m/s ²

VARNING!

- Den vibrationsnivå som anges här har mätts med standardmätning enligt EN 60745 och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen. Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktuget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktuget regelbundet används på vissa sätt.

OBSERVERA

- Försök att hålla belastning av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastning av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktuget är avstängt och den tid då det visserligen är påslaget men används utan belastning).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

VARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktuget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm i omgivningen. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.

- Håll barn och obehöriga personer på avstånd när du arbetar med elektriska verktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktugets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.**
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Skydda produkten från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- Använd inte kabeln till något annat än det den är avsedd för, bär eller häng t ex aldrig produkten i kabeln och dra aldrig i kabeln när du ska dra ut kontakten. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trasliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- Om du inte kan undvika att arbeta med elverktuget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personssäkerhet

- a) Förlora aldrig uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.
- c) Se till så att elverktyget inte kan sättas på av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd alltid lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Akta så att inte hår, kläder eller handskar fastnar i rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om dammutsugnings- och dammuppsamlingsanordningar kan monteras måste du se till att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammutsug kan risker orsakade av damm minskas.





4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara alltid elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Underhåll elverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder produkten igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skotta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insticksverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

5. Service

- a) Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar

- **Håll endast elverktyget i grepp som är isolerade om det finns risk för att det kommer i kontakt med en dold strömförande ledning eller sin egen strömkabel när du arbetar.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan göra metalldelar på elverktyget strömförande och leda till elchocker.
- Låt inte händerna komma i närheten av det område som sågas. Fatta inte tag under arbetsstycket. Du kan skada dig om du kommer i kontakt med sågbladet.
- **Håll händerna på avstånd från stängan och snabbchucken.** Det finns risk för klämskador om du kommer i kontakt med dessa delar.
- Elverktyget måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket. Annars kan det kastas bakåt.
- Se till så att fotplattan  ligger an vid sågning.
- Stäng av elverktyget när du avslutat ditt arbete och dra inte ut sågbladet  ur sågsnittet förrän verktyget har stannat. På så sätt undviker du att verktyget kastas bakåt och kan lägga ifrån dig det utan risk.
- Använd endast oskadade och felfria sågblad. Böjda eller trubbiga sågblad kan gå av eller orsaka ett kast.
- Bromsa inte sågbladet  när sågen stängts av genom att trycka det åt sidan. Sågbladet  kan skadas, brytas eller orsaka ett kast.
- Spänn fast arbetsstycket. Använd fastspänningsanordningar/skruvstöd för att hålla fast det. Då sitter det säkrare fast än om du håller i det med handen.
- Dra alltid strömkabeln bakåt, i riktning från produkten.
- Bearbeta aldrig fuktiga material eller ytor.

- **Risk för farligt damm!** Anslut produkten till en lämplig dammsugningsanordning om du bearbetar trä under lång tid, i synnerhet om materialet ger upphov till hälsofarligt damm.
- Använd dammskyddsmask!
- Sörj för god ventilation.



WARNING! Skydda dig mot laserstrålning:



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Titta aldrig direkt in i laserstrålen eller laserstrålens öppning.

WARNING!

- ▶ Att se in i laserstrålens öppning med ett optiskt instrument (t.ex. lupp, förstoringsglas o dyl) innebär risk för ögonskador.
- ▶ Akta! Att använda andra anordningar eller metoder än de som anges här för att manövrera och justera produkten kan innebära risk för farlig laserstrålning.

- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, människor eller djur. Att titta in i laserstrålen bara en kort stund kan ge upphov till ögonskador.

Originaltillbehör/extrautrustning

- **Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.**

Information om sågblad

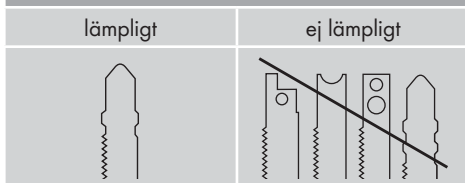
Grundutrustningen för Parkside sticksåg innehåller sågblad för standardbearbetning av trä och metall.

- 3 sågblad för vanliga snitt i trä
- 1 sågblad för lättmetall upp till 3 mm

OBSERVERA

- ▶ Du kan emellertid också använda alla andra typer av sågblad, förutsatt att de har ett passande fäste (enkelnockskaff).

Typ av sågblad



Ta produkten i bruk

Montera/Byta sågblad

Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- ◆ Ta av skyddskåpan **18**.
- ◆ Skruva på snabbchucken **19** och håll kvar den i det här läget.
- ◆ Tryck in ett lämpligt sågblad tills det tar stopp i snabbchucken **19**.
- ◆ Släpp snabbchucken **19**. Den ska återgå till sitt utgångsläge. Sågbladet är nu låst.
- AKTA! Sågtändarna måste då peka framåt (se uppfällbar sida)!
- ◆ Sätt tillbaka skyddskåpan **18** på produkten.

Montera parallellslaget

Parallellslaget **15** kan monteras på höger eller vänster sida av produkten.

- ◆ Lossa de båda låsskruvarna i insticksöppningarna **16**.
- ◆ För in parallellslaget **15** i insticksöppningarna **16**.
- ◆ Skruva åt de båda låsskruvarna igen.

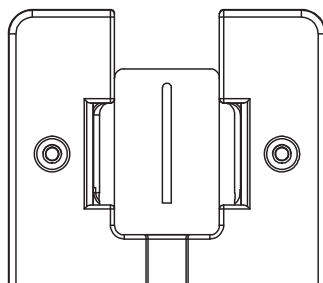
Ansluta spånsug

- ◆ Stick in reducerstycket **6** i utsugsröret **7** så att det kläms fast.
- ◆ Anslut en tillåten damm- och spånsug till reducerstycket **6** eller direkt till utsugsröret **7**.

Spannreißschutz montieren

Splittringen **20** kan förhindra nötning av ytan medan sågning av trä. Splittringen **20** kan endast användas för vissa sågbladstyper och endast vid en skärvinkel av 0 °.

- ◆ Skjut splitter **20** från framsidan av skon **9** (pil).



Användning

Ställa in sågvinkel

- ◆ För spännspaken **4** framåt och dra fotplattan **8** bakåt.
- ◆ Ställ in sågvinkeln på 0°/22,5°/45° med hjälp av markeringarna på fotplattan **8**. Skjut fotplattan **8** framåt så att låstappen hakar fast i tandningen **12**.
- ◆ För spännspaken **4** bakåt.

OBSERVERA

- ▶ Om snittvinkeln är 22,5°/45° måste skyddskåpan **18** först tas av! Om bottenplattan **8** inte kan låsas väl genom spännspaken **4**, ta bort utvinning kontakt **7**, sedan dra åt klämskruven **12a** med insexnyckel.

Inställning av slaghastighet

- ◆ Ställ in önskad slaghastighet med inställningsraten **3**.

Inställning av pendelrörelse

- ◆ Med pendelreglaget **11** kan sågbladets **15** pendelrörelse ställas in. Utan pendelrörelse (läge 0) blir snittkanterna fina och rena. Koppla bort pendelfunktionen när du arbetar med tunna arbetsstycken. Med aktiverad pendelrörelse (läge 1-3) snabbas arbetsprocessen upp.

Sätta på/Stänga av produkten

Sätta på produkten:

Sätt PÅ/AV-knappen **2** på läge I.

Stänga av produkten:

Sätt PÅ/AV-knappen **2** på läge 0.

Koppla på och av laser / arbetsljus

PÅ/AV-knapp:

Tryck på PÅ/AV-knappen **21** tills önskad funktion är aktiverad.

LASER och ARBETSBELYSNING →

ARBETSBELYSNING → LASER → STÄNG AV

Spånblåsningsfunktion

Koppla på spånblåsningsfunktionen:

- ◆ Skjut spånblåsreglaget **10** .

Öka utsugsfunktionen:

- ◆ Skjut spånblåsreglaget **10** "O".

Underhåll och rengöring



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på den.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Använd en mjuk trasa för att torka av höljet utvändigt.

VARNING!

- Om nätanslutningsledningen skadas på den här produkten måste den bytas ut mot en speciell anslutningsledning som kan köpas av tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst.
- Byt ut sågbladet **15** omedelbart om tandningen är trubbig så att det inte går att såga exakt.
- Rengör produkten så snart du använt den.
- Ta bort smuts (t ex sågspån). Rengör sågbladsfästet med en pensel eller med tryckluft när det behövs.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige
 Tel.: 0770 930739
 E-Mail: kompernass@lidl.se
 IAN 282403

FI Service Suomi
 Tel.: 010309 3582
 E-Mail: kompernass@lidl.fi
 IAN 282403

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 DE-44867 BOCHUM
 TYSKLAND
 www.kompernass.com

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget Kompernaß GmbH, dokumentansvarig:
 Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867
 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
 (2006 / 42 / EC)**

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet
 (EMC-direktiv)
 (2014/30/EU)**

**RoHS-direktiv
 (2011 / 65 / EU)***

Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna till direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserande normer:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010
 EN 60745-2-11: 2010
 EN 55014-1:2006 / A2: 2011
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013

Typbeteckning:

Pendelsticksåg PSTK 800 B2

Tillverkningsår: 12-2016

Serienummer: IAN 282403

Bochum, 14.12.2016



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Wyposażenie	22
Zakres dostawy	22
Dane techniczne	22
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	23
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	23
2. Bezpieczeństwo elektryczne	24
3. Bezpieczeństwo osób	24
4. Zastosowanie i obsługa elektronarzędzia	25
5. Serwis	25
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek	25
Oryginalne akcesoria i elementy dodatkowe	26
Informacje dotyczące brzeszczotów	26
Uruchomienie	26
Montaż / wymiana brzeszczotu	26
Montaż ogranicznika równoległego	27
Podłączanie odciągu wiórów	27
Montaż ochrony przed rozerwaniem	27
Obsługa	27
Ustawianie kąta cięcia	27
Ustawianie liczby skoków	27
Ustawianie skoku wahadłowego	27
Włączanie / Wylączanie	27
Włączanie/wylączanie lasera/oświetlenia roboczego	28
Funkcja wydmuchu wiórów	28
Konserwacja i czyszczenie	28
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	28
Serwis	30
Importer	30
Utylizacja	30
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	30

WYRZYNARKA PSTK 800 B2

Wstęp



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia po linii prostej i krzywej, a także do cięcia ukosowego do 45° kanciastych przedmiotów z tworzywa sztucznego, drewna oraz z metali lekkich. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych, w suchych pomieszczeniach. Należy stosować się do zaleceń producenta, dotyczących stosowanych typów brzeszczotów. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

- 1 Uchwyt
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Pokrętko regulacji liczby skoków
- 4 Dźwignia mocująca
- 5 Przewód sieciowy
- 6 Reduktor
- 7 Króciec odciągu
- 8 Podstawa
- 9 Stopa ślizgowa
- 10 Przelącznik wydmuchu wiórów

- 11 Przelącznik ruchu wahadłowego brzeszczotu
- 12 Zazębienie
- 12a Śruba mocująca
- 13 Ogranicznik równoległy
- 14 Rolka prowadząca
- 15 Brzeszczot
- 16 Otwory do wsuwania ogranicznika (wraz z śrubą mocującą)
- 17 Kabłąk ochronny
- 18 Osłona
- 19 Uchwyt szybkomocujący
- 20 Odprysków
- 21 Włącznik/wyłącznik lasera/oświetlenia roboczego

Zakres dostawy

- 1 wyrzynarka wraz z króćcem odciągu
- 1 ogranicznik równoległy
- 1 reduktor
- 1 Instrukcja obsługi
- 3 brzeszczoty do obróbki drewna
- 1 brzeszczot do obróbki metalu

Dane techniczne

Pilarka-wyrzynarka: Parkside PSTK 800 B2

Napięcie znamionowe: 230 V ~ 50 Hz
(prąd przemienny)

Znamionowy pobór mocy: 800 W

Liczba skoków na biegu jałowym: n_0 : 0 - 3100 min⁻¹

Głębokość cięcia: drewno / metal: 80/8 mm

Skok wahadłowy: 3 stopnie i ustawienie cięcia precyzyjnego

Cięcie ukosowe: 0° / 22,5° / 45° strona lewa/prawa

Klasa ochrony: II / (podwójnie ekranowany)

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 60745. Oceniany poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Wielkość emisji hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 90$ dB(A)

Niepewność pomiarów K: $K_{pA} = 3$ dB

Poziom mocy akustycznej: $L_{wA} = 101$ dB(A)

Niepewność pomiarów K: $K_{wA} = 3$ dB

Stosować środki ochrony słuchu!

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 60745:

Wartość całkowita drgań:

Piłowanie płyt wiórowych $a_{h,B} = 10,2$ m/s²

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

Piłowanie blachy $a_{h,M} = 11,9$ m/s²

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową, określoną w normie EN 60745 i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia. Poziom drgań będzie zmienił się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób.

WSKAZÓWKA

- ▶ Należy starać się, aby obciążenie wibracjami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale nie pracuje pod obciążeniem).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/ lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Należy utrzymywać stanowisko pracy w czystości i dbać o dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nigdy nie używać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwrócić uwagę, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk urządzenia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używać adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwycić za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda wtykowego. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- b) W czasie pracy nosić środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikać sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i / lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest zamontowanie odciągu i zbiornika pyłowego, upewnić się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Zastosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnąć wtyk z gniazda wtykowego i / lub wyjąć akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Należy dbać o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystać z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek

- Elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- Trzymaj ręce z daleka od brzeszczotu. Nigdy nie chwytaj pod obrabiany przedmiot. Kontakt z brzeszczotem grozi obrażeniami.
- Trzymaj ręce z daleka od drążka skokowego oraz uchwytu szybkoobrotowego. W przypadku dotknięcia tych elementów istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia.
- Prowadź elektronarzędzie na element obrabiany, gdy jest już ono włączone. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie odbicia.
- Uważaj na to, by podczas piłowania podstawa **8** dobrze przylegała do płaszczyzny.
- Po zakończeniu pracy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij brzeszczot **15** dopiero wtedy, gdy zatrzyma się on całkowicie. W ten sposób zapobiega się odbiciu i można bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- Używaj wyłącznie nieuszkodzonych i niebudzących zastrzeżeń brzeszczotów. Zgięte i tępe brzeszczoty mogą się złamać lub spowodować odbicie.
- Po wyłączeniu nie należy wyhamowywać brzeszczotu **15** przez jego boczne dociskanie. Może dojść do uszkodzenia brzeszczotu **15**, jego złamania lub odbicia.
- Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Do przymocowania obrabianego przedmiotu użyj mocowadeł/imadła. W ten sposób przedmiot obrabiany jest unieruchomiony pewniej, niż przy użyciu siły rąk.

- Prowadzić kabel sieciowy zawsze z tyłu urządzenia.
- Nie używać urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni.
- **Zagrożenie spowodowane pyłem!** Podczas dłuższego obrabiania drewna, a w szczególności materiałów, które powodują powstawanie pyłów szkodliwych dla zdrowia, podłącz urządzenie do odpowiedniego zewnętrznego urządzenia do odciążu pyłów.
- Stosować maskę przeciwpyłową!
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację.



OSTRZEŻENIE! Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym:



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Nigdy nie patrz bezpośrednio w promień lasera, ani w otwór, z którego wychodzi.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Oglądanie wyjścia promienia lasera za pomocą instrumentów optycznych (np. lupą, szkłem powiększającym, itp.) wiąże się z zagrożeniem dla wzroku.
- ▶ Ostrożnie! W razie zastosowania innych niż podane tutaj elementów obsługowych lub ustawień, a także w przypadku innych metod pracy może dojść do narażenia na działanie niebezpiecznego promieniowania.
- Nigdy nie kieruj promienia lasera na powierzchnie odbijające światło, inne osoby ani zwierzęta. Nawet krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może powodować uszkodzenie wzroku.

Oryginalne akcesoria i elementy dodatkowe

- **Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.**

Informacje dotyczące brzeszczotów

Wyposażenie podstawowe wyrzynarki Parkside zawiera już brzeszczoty do głównych zastosowań przy obróbce drewna i metalu.

- 3 brzeszczoty do cięcia drewna
- 1 brzeszczot do metali lekkich do 3 mm

WSKAZÓWKA

- ▶ Możesz jednak używać każdego innego brzeszczotu o pasującym mocowaniu do chwytu (do brzeszczotów typu T).

Typ brzeszczotu

odpowiedni	nieodpowiedni

Uruchomienie

Montaż / wymiana brzeszczotu

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu odłącz wtyk z gniazda.

- ◆ Zdejmij osłonę **18**.
- ◆ Obróć uchwyt szybkoocucjący **19** i przytrzymaj go obrócony.
- ◆ Wciśnij dany brzeszczot aż do oporu w uchwyt szybkoocucjący **19**.
- ◆ Puść uchwyt szybkoocucjący **19**, musi powrócić do swojego położenia początkowego. Teraz brzeszczot jest zablokowany.
- **UWAGA!** Zęby brzeszczotu muszą przy tym wskazywać do przodu (patrz rozkładana strona)!
- ◆ Załóż ponownie osłonę **18** na urządzenie.

Montaż ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy **13** może zostać zamocowany po lewej lub po prawej stronie urządzenia.

- ◆ Odkręć obie śruby mocujące otworów do wsuwania ogranicznika **13**.
- ◆ Wsuń ogranicznik równoległy **13** w otwory do wsuwania ogranicznika **13**.
- ◆ Ponownie przykręć obie śruby mocujące.

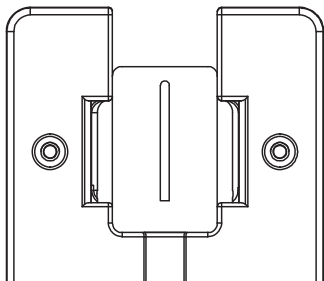
Podłączanie odciągu wiórów

- ◆ Włóż reduktor **6** w króciec odciągu **7**, aż się zablokuje.
- ◆ Do reduktora **6** podłącz odpowiednio dopuszczony odciąg pyłu i wiórów lub bezpośrednio do ssania **7**.

Montaż ochrony przed rozerwaniem

Ochrona przed rozerwaniem **20** może zapobiegać wyrwaniu powierzchni podczas piłowania drewna. Ochrona przed rozerwaniem **20** może być stosowana wyłącznie w przypadku określonych typów brzeszczotów i przy kącie cięcia 0° .

- ◆ Wciśnij ochronę przed rozerwaniem **20** od dołu w podstawę **9** (nacięcie do góry).



Obsługa

Ustawianie kąta cięcia

- ◆ Przesuń dźwignię mocującą **4** do przodu i pociągnij płytę podstawy **8** do tyłu.
- ◆ Ustaw kąt cięcia $0^\circ / 22,5^\circ / 45^\circ$ za pomocą oznaczeń znajdujących się na podstawie **8**. Wsuń podstawę **8** do przodu, aż w ząbieniu **12** zatrzaśnie się trzpień blokujący.
- ◆ Przesuń dźwignię mocującą **4** do tyłu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przy kącie cięcia wynoszącym $22,5^\circ / 45^\circ$, konieczne jest uprzednie zdemontowanie osłony **18**! Jeśli płyta podstawy **8** nie może być również zablokowana przez dźwignię **4** zaciski, wyjmij wtyczkę ekstrakcji **7**, a następnie dokręć śrubę mocującą **12a** kluczem sześciokątnym.

Ustawianie liczby skoków

- ◆ Pokręć kołkiem regulacji liczby skoków **3** ustaw żądaną liczbę skoków.

Ustawianie skoku wahadłowego

- ◆ Przełącznikiem ruchu wahadłowego **11** można ustawiać ruch wahadłowy brzeszczotu **15**. Bez ruchu wahadłowego (pozycja „0”) uzyskuje się łagodne i czyste krawędzie cięcia. W przypadku cienkich przedmiotów należy wyłączyć funkcję skoków wahadłowych. Przy włączonej funkcji skoków wahadłowych (pozycja 1-3) uzyskuje się szybszy postęp w pracy.

Włączanie / Wyłączanie

Włączanie urządzenia:

Przesunąć włącznik/wyłącznik **2** do położenia „I”.

Wyłączanie urządzenia:

Przesunąć włącznik/wyłącznik **2** do położenia „0”.

Włączanie/wyłączanie lasera/ oświetlenia roboczego


Włącznik/wyłącznik:

Naciśnij włącznik/wyłącznik **(I)** aż aktywna będzie żądana funkcja.

LASER i OŚWIETLENIE ROBOCZE →
OŚWIETLENIE ROBOCZE → LASER → WYŁĄCZ

Funkcja wydmuchu wiórów

Włączanie funkcji wydmuchu wiórów:

- ◆ Przesuń przełącznik wydmuchu wiórów **(II)** do .

Wyłączanie funkcji wydmuchu wiórów:

- ◆ Przesuń przełącznik wydmuchu wiórów **(II)** do „O”.

Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO
OBRAŻEN!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj suchej szmatki.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.
- Wymień brzeszczot **(I)**, gdy jego użębie nie robi się tępe, ponieważ jego dalsze użytkowanie nie zapewnia prawidłowej pracy za pomocą wyrzynarki.
- Po zakończeniu pracy z użyciem wyrzynarki wyczyść ją.
- Usuń zanieczyszczenia (np. wióry). Oczyść uchwyt brzeszczotu ewent. za pomocą pędzla lub przez przedmuchiwanie sprężonym powietrzem.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL Serwis Polska
 Tel.: 22 397 4996
 E-Mail: kompennass@idl.pl
 IAN 282403

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPENASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 DE-44867 BOCHUM
 NIEMCY
www.kompennass.com

Utylizacja



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji wystużonego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPENASS HANDELS GMBH, Osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006 / 42 / EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011 / 65 / EU)*

*Wytączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010
 EN 60745-2-11: 2010
 EN 55014-1:2006 / A2: 2011
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013

Oznaczenie typu maszyny:

Wyrzynarka PSTK 800 B2

Rok produkcji: 12-2016

Numer seryjny: IAN 282403

Bochum, 14.12.2016



Semi Uguzlu

- Kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	32
Naudojimas pagal paskirtį	32
Dalys	32
Tiekiamas rinkinys	32
Techniniai duomenys	32
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	33
1. Darbo vietos sauga	33
2. Elektros sauga	33
3. Žmonių sauga	34
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	34
5. Klientų aptarnavimas	34
Specialieji saugos nurodymai dirbant su siaurapjūkliais	35
Originalūs priedai ir papildoma įranga	35
Informacija apie pjūklo geležtes	35
Pradėjimas naudoti	36
Pjūklo geležtės surinkimas / keitimas	36
Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas	36
Drožlių siurbimo įrenginio prijungimas	36
Apsauginio įdėklo nuo pleišėjimo surinkimas	36
Valdymas	37
Pjūvio kampo nustatymas	37
Eigos dažnio nustatymas	37
Švytuoklinės eigos nustatymas	37
Įjungimas / išjungimas	37
Lazerio / darbinio apšvietimo įjungimas ir išjungimas	37
Drožlių nupūtimo funkcija	37
Techninė priežiūra ir valymas	37
Kompernaß Handels GmbH garantija	38
Priežiūra	39
Importuotojas	39
Šalinimas	39
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	39

ŠVYTUOKLINIS SIAURAPJŪKLIS PSTK 800 B2

Ižanga



Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas tiesiems ir lenktiems pjūviams bei skersiniams pjūviams iki 45° laipsnių pjauti briaunotuose plastiko, medienos ir lengvųjų metalų ruošiniuose. Įrankį galima naudoti tik privačioms reikmėms ir tik sausose patalpose. Vadovaukitės informacija apie pjūklo geležčių tipus. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir dėl to gali kilti didelis pavojus. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Dalys

- 1 Apvalus suimamasis paviršius
- 2 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 3 Eigos dažnio reguliatorius
- 4 Tvirtinimo svirtis
- 5 Maitinimo laidas
- 6 Tarpinė mova
- 7 Siurbimo atvamzdžius
- 8 Atraminė plokštė
- 9 Šliaužiklis
- 10 Drožlių nupūtimo įtaiso jungiklis
- 11 Švytuoklinės eigos jungiklis
- 12 Krumpļiai
- 12a Priveržimo varžtas
- 13 Lygiagretusis ribotuvas
- 14 Kreipiamasis ritinėlis
- 15 Pjūklo geležtė
- 16 Įkišimo angos (kiekviena su fiksavimo varžtu)
- 17 Apsauginis lankas
- 18 Apsauginis gaubtas
- 19 Sparčiojo tvirtinimo griebtuvas

- 20 Apsauginis įdėklas nuo pleišėjimo
- 21 Lazerio / darbinio apšvietimo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis

Tiekiamas rinkinys

- 1 švytuoklinis siaurapjūklis su siurbimo atvamzdžiu
- 1 lygiagretusis ribotuvas
- 1 tarpinė mova
- 1 naudojimo instrukcija
- 3 pjūklo geležtės medžiui apdirbti
- 1 pjūklo geležtė metalui apdirbti

Techniniai duomenys

Švytuoklinis

siaurapjūklis: „Parkside“ PSTK 800 B2

Vardinė įtampa: 230 V ~ 50 Hz
(kintamoji srovė)

Vardinė imamoji galia: 800 W

Eigos dažnis tuščiajia

veika: n_0 : 0–3 100 min.⁻¹

Pjūvio gylis: medienoje /
metale: 80 / 8 mm

Švytuoklinė eiga: 3 nustatymo padėties ir
tiksliojo pjovimo padėtis

Įstrižiniai pjūviai: 0° / 22,5° / 45° kairėje /
dešinėje

Apsaugos klasė: II /  (dviguba izoliacija)

Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal standartą EN 60745. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

Skleidžiamo triukšmo vertė:

Garso slėgio lygis: $L_{pA} = 90$ dB (A)

Neapibrėžtis K: $K_{pA} = 3$ dB

Garso galios lygis: $L_{wA} = 101$ dB (A)

Neapibrėžtis K: $K_{wA} = 3$ dB

Naudokite ausų apsaugą!

Bendrosios vibracijos vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 60745.

Bendroji vibracijos vertė:

Pjaunant medžio drožlių plokštes $a_{h,B} = 10,2 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pjaunant lakštinį metalą $a_{h,M} = 11,9 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ĮSPĖJIMAS!

- Šiuose nurodymuose deklaruotasis vibracijos lygis išmatuotas EN 60745 nustatytu standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo vertė taip pat galima vadovautis siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą. Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiose instrukcijose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai.

NURODYMAS

- Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais maitinamus (be maitinimo laido) elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Nukreipus dėmesį įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdai.** Jokių būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judamųjų įrankio dalių, neištekite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojate narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsitė įau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besiskančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Pasirūpinkite, kad stovėtumėte stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar surinkimo įrenginį, įsitinkite, kad toks įrenginys prijungtas ir naudojamas tinkamai. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbu tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumulatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su įrankiu nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios judamosios dalys, taip pat ar nėra sulūžusių arba apgadintų dalių, dėl kurių elektrinis įrankis prasčiau veikia. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atlikimą darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.

5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Specialieji saugos nurodymai dirbant su siaurapjūkliais

- Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių įrankiui suimti, jei dirbant elektrinis įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba savo paties maitinimo laidą. Prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo srities. Nekiškite rankų po ruošiniu. Prisilietus prie pjūklo geležtės kyla pavojus susižaloti.
- Rankas laikykite atokiai nuo keliamojo strypo ir sparčiojo tvirtinimo griebtuvo. Prisilietus prie įrankio dalių, šios gali prispausti.
- Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį. Antraip kils atatranks pavojus.
- Įsitikinkite, kad atraminė plokštė 8 pjaunant yra prigludusi.
- Baigę pjauti, išjunkite elektrinį įrankį, o pjūklo geležtę 15 iš pjūvio vietos ištraukite tik tada, kai ji sustos. Taip išvengsite atatranks ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- Naudokite tik nepažeistas ir nepriekaištingos būklės pjūklo geležtes. Sulinkusios ar atšpusios pjūklo geležtės gali lūžti arba sukelti atatranką.
- Išjungę įrankį nestabdykite pjūklo geležtės 15 prispausdami ją šonu prie kokio nors paviršiaus. Taip galite apgadinti pjūklo geležtę 15, ši gali lūžti arba sukelti atatranką.
- Įtvirtinkite ruošinį. Ruošiniam įtvirtinti naudokite tvirtinimo įtaisus / spaustuvus. Taip ruošinys bus laikomas tvirtiau nei jūsų ranka.
- Maitinimo laidą visada tieskite nuo įrankio galo tolyn.
- Nepjaukite sudrėkintų medžiagų ar drėgnų paviršių.
- **Dulkių keliamas pavojus!** Ilgesnį laiką apdirbdami medieną, o ypač medžiagas, dėl kurių susidaro sveikatai pavojingų dulkių, prijunkite įrankį prie tinkamo dulkių siurbimo įrenginio.
- Užsidėkite kaukę nuo dulkių!
- Pasirūpinkite pakankamu vėdinimu.



ISPĖJIMAS! Saugokitės lazerio spinduliuotės:



P maks.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį arba į angą, iš kurios jis išeina.

! ISPĖJIMAS!

- ▶ Žiūrint į lazerio spindulio išėjimo angą pro optinius prietaisus (pvz., lupą, didinamuosius stiklus ir pan.), kyla akių pažeidimo pavojus.
- ▶ Atsargiai! Naudodami kitokius nei čia nurodytus valdymo ar derinimo įtaisus ar naudodami juos kitaip, nei čia nurodyta, galite būti pavojingai apšvitinti.

- Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius, žmones ar gyvūnus. Net trumpai pažvelgus į lazerio spindulį galima pakenkti akims.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

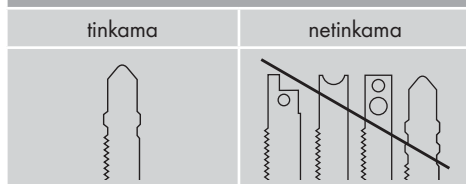
Informacija apie pjūklo geležtes

„Parkside“ pagrindiniame rinkinyje jau yra pagrindinės paskirties pjūklo geležtės medienai ir metalui pjauti.

- 3 pjūklo geležtės bendriesiems medienos pjovimo darbams
- 1 pjūklo geležtė lengviesiems metalams iki 3 mm pjauti

NURODYMAS

- ▶ Galima naudoti bet kokią pjūklo geležtę, tačiau ji turi būti su tinkamu laikikliu (T formos kotu).

Pjūklo geležtės tipas

Pradėjimas naudoti
Pjūklo geležtės surinkimas / keitimas

Prieš tvarkydami įrankį kas kartą ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

- ◆ Nuimkite apsauginį gaubtą **18**.
- ◆ Pasukite sparčiojo tvirtinimo griebtuvą **19** ir laikykite jį pasuktą.
- ◆ Reikiamą pjūklo geležtę iki galo įkiškite į sparčiojo tvirtinimo griebtuvą **19**.
- ◆ Atleiskite sparčiojo tvirtinimo griebtuvą **19** – jis turi grįžti į pradinę padėtį. Dabar pjūklo geležtė įtvirtinta.
- **DĖMESIO!** Geležtės dantys turi būti nukreipti į priekį (žr. išskleidžiamąjį puslapį)!
- ◆ Vėl uždėkite apsauginį gaubtą **18** ant įrankio.

Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas

Lygiagretųjį ribotuvą **16** galima tvirtinti įrankio kairėje arba dešinėje.

- ◆ Atlaisvinkite abu įkišimo angų **16** fiksavimo varžtus.
- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **18** įkiškite į įkišimo angas **16**.
- ◆ Vėl prisukite abu fiksavimo varžtus.

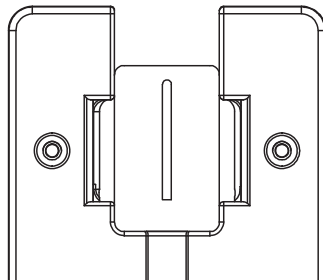
Drožlių siurbimo įrenginio prijungimas

- ◆ Tarpinę movą **6** kiškite į siurbimo atvamzdį **7**, kol ji užsifiksuos.
- ◆ Prijunkite leidžiamą naudoti dulkių ir drožlių siurbimo įrenginį prie tarpinės movos **6** arba tiesiai prie siurbimo atvamzdžio **7**.

Apsauginio įdėklo nuo pleišėjimo surinkimas

Apsauginis įdėklas nuo pleišėjimo **20** saugo medienos paviršių nuo supleišėjimo pjaunant. Apsauginį įdėklą nuo pleišėjimo **20** galima naudoti tik su tam tikro tipo pjūklo geležtėmis ir tik pjaunant 0° kampų.

- ◆ Įstumkite apsauginį įdėklą nuo pleišėjimo **20** iš priekio į šliaužiklį **9** (rodyklė aukštyn).



Valdymas

Pjūvio kampo nustatymas

- ◆ Tvirtinimo svirtį **4** nustumkite į priekį ir atraminę plokštę **8** pastumkite į priekį.
- ◆ Pagal žymas atraminėje plokštėje **8** nustatykite 0°/22,5°/45° pjūvio kampą. Atraminę plokštę **8** pastumkite atgal, kad fiksavimo kaištis užsifiksuotų krumplyuose **12**.
- ◆ Tvirtinimo svirtį **4** nustumkite atgal.

NURODYMAS

- ▶ Pjaunant 22,5°/45° kampu, apsauginį gaubtą **18** prieš tai reikia nuimti! Jei atraminės plokštės **8** tvirtinimo svirtis **4** gerai neužfiksuoja, nuimkite siurbimo atvamzdį **7** ir vidiniu šešiabriauniu raktu priveržkite priveržimo varžtą **12a**.

Eigos dažnio nustatymas

- ◆ Eigos dažnio regulatoriumi **3** nustatykite norimą eigos dažnį.

Švytuoklinės eigos nustatymas

- ◆ Švytuoklinės eigos jungikliu **11** galite nustatyti pjūklo geležtės **15** švytuoklinę eigą. Neįjungus švytuoklinės eigos (padėtis „0“), pjūvio kraštai bus tikslūs ir lygūs. Apdirbdami plonus ruošinius švytuoklinę eigą išjunkite. Įjungę švytuoklinę eigą (1–3 padėtys) galėsite dirbti vis sparčiau.

Įjungimas / išjungimas

Įrankio įjungimas:

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **2** pastumkite į padėtį „I“.

Įrankio išjungimas:

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **2** pastumkite į padėtį „0“.

Lazerio / darbinio apšvietimo įjungimas ir išjungimas


Įjungimo / išjungimo jungiklis:

Spauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **21**, kol įjungsite norimą funkciją.

LAZERIS ir DARBINIS APŠVIETIMAS → DARBINIS APŠVIETIMAS → LAZERIS → IŠJUNGIMAS

Drožlių nupūtimo funkcija

Drožlių nupūtimo funkcijos įjungimas:

- ◆ Drožlių nupūtimo įtaiso jungiklį **10** pastumkite į padėtį .

Siurbimo funkcijos pasirinkimas:

- ◆ Drožlių nupūtimo įtaiso jungiklį **10** pastumkite į padėtį „O“.

Techninė priežiūra ir valymas



ISPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš tvarkydami kas kartą įrankį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste.



ISPĖJIMAS!

- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio įjungimo į tinklą laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Pakeiskite pjūklo geležtę **15**, kai tik dantys atšips ir ja nebebus galima kokybiškai pjauti.
- Baigę pjovimo darbus, išvalykite įrankį.
- Pašalinkite nuo įrankio nešvarumus (pvz., pjovimo drožles). Prireikus pjūklo geležtės laikiklį išvalykite šepetėliu arba išpūskite suslėgtuoju oru.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remon- to darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitiniui, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliojoti klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programines įrangas.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas
kompennass@lidl.lt

IAN 282403

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki­te su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompennass.com

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti vietos perdirbimo įmonėms.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai. Kaip šalinti nebe naudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Atitiktis deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas.

Mašinų direktyvą

(2006/42/EG)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą

(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą

(2011/65/EU)*

*Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EC dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Įrankio tipas:

Švytuoklinis siaurapjūklis PSTK 800 B2

Pagaminimo metai: 2016-12

Serijos numeris: IAN 282403

Bochumas, 2016-12-14



Semi Uguzlu

– Kokybės vadybininkas –

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	43
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	43
2. Elektrische Sicherheit	43
3. Sicherheit von Personen	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	44
5. Service	45
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen	45
Originalzubehör/-zusatzgeräte	45
Informationen zu Sägeblättern	46
Inbetriebnahme	46
Sägeblatt montieren / wechseln	46
Parallelanschlag montieren	46
Spanabsaugung anschließen	46
Spanreißschutz montieren	46
Bedienung	47
Schnittwinkel einstellen	47
Hubzahl einstellen	47
Pendelhub einstellen	47
Einschalten / Ausschalten	47
Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten	47
Spanblasfunktion	47
Wartung und Reinigung	47
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	48
Service	49
Importeur	49
Entsorgung	49
Original-Konformitätserklärung	50

PENDELHUBSTICHSÄGE

PSTK 800 B2

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1 Knaufgriff
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Stellrad Hubzahlvorwahl
- 4 Spannhebel
- 5 Netzkabel
- 6 Reduzierstück
- 7 Absaugstutzen
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh
- 10 Schalter Späneblasvorrichtung
- 11 Pendelhubschalter
- 12 Verzahnung
- 12a Klemmschraube
- 13 Parallelanschlag
- 14 Führungsrolle
- 15 Sägeblatt
- 16 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 17 Schutzbügel
- 18 Schutzhaube

- 19 Schnellspannfutter
- 20 Spanreißschutz
- 21 EIN-/AUS-Schalter Laser/Arbeitslicht

Lieferumfang

- 1 Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
- 1 Parallelanschlag
- 1 Reduzierstück
- 1 Betriebsanleitung
- 3 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung

Technische Daten

Pendelhubstichsäge: Parkside PSTK 800 B2

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Nennaufnahme:	800 W
Leerlauf-Hubzahl:	n_0 : 0 - 3100 min ⁻¹
Schnitttiefe:	Holz/Metall: 80/8 mm
Pendelhub:	3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung
Schrägschnitte:	0°/22,5°/45° links/rechts
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 90$ dB (A)
Unsicherheit K:	$K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel:	$L_{wA} = 101$ dB (A)
Unsicherheit K:	$K_{wA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Spannplatten $a_{h,B} = 10,2$ m/s ²
Unsicherheit K = 1,5 m/s ²
Sägen von Metallblech $a_{h,M} = 11,9$ m/s ²
Unsicherheit K = 1,5 m/s ²

WARNUNG!

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die

Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern. Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte **8** beim Sägen aufliegt.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt **15** erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Bremsen Sie das Sägeblatt **15** nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt **15** kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.



WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, bzw. in die Öffnung, aus der er austritt.

! WARNUNG!

- ▶ Das Betrachten des Laserausgangs mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsgläsern, u.ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- ▶ Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Informationen zu Sägeblättern

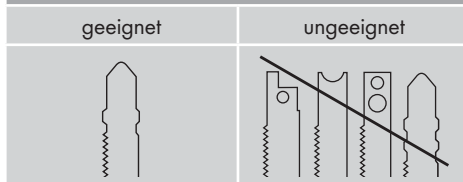
Die Parkside-Grundausrüstung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 3 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

HINWEIS

- ▶ Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

Sägeblatttyp



Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

- ◆ Entfernen Sie die Schutzhaube **18**.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **19** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **19**.
- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **19** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.
- **ACHTUNG!** Die Zähne des Sägeblattes müssen dabei nach vorne zeigen (Siehe Ausklappseite)!
- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **18** wieder auf das Gerät.

Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **13** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **13** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

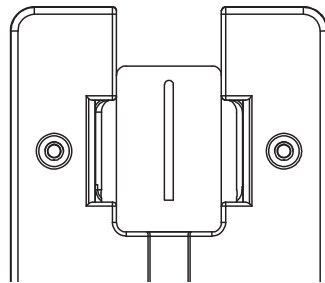
Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie das Reduzierstück **6** in den Absaugstutzen **7** bis dieses festklemmt.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an das Reduzierstück **6** oder direkt an den Absaugstutzen **7** an.

Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz **20** kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz **20** kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ◆ Schieben Sie den Spanreißschutz **20** von vorne in den Gleitschuh **9** (Pfeil nach oben).



Bedienung

Schnittwinkel einstellen

- ◆ Schieben Sie den Spannhebel **4** nach vorne und schieben Sie die Fußplatte **8** nach vorne.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel $0^\circ / 22,5^\circ / 45^\circ$ mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte **8** ein. Schieben Sie die Fußplatte **8** nach hinten, damit der Arretierstift in die Verzahnung **12** einrastet.
- ◆ Schieben Sie den Spannhebel **4** nach hinten.

HINWEIS

- ▶ Bei einem Schnittwinkel von $22,5^\circ / 45^\circ$, muss die Schutzhaube **18** vorher entfernt werden! Wenn die Fußplatte **8** nicht gut durch den Spannhebel **4** gesperrt wird, entfernen Sie den Absaugstutzen **7** und ziehen Sie die Klemmschraube **12a** mit einem Innensechskant-schlüssel fest.

Hubzahl einstellen

- ◆ Stellen Sie mit dem Stellrad Hubzahlvorwahl **3** die gewünschte Hubzahl ein.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **11** die Pendelbewegung des Sägeblattes **15** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1 - 3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten:

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** in die Position „I“.

Gerät ausschalten:

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** in die Position „0“.

Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten

Ein-/Ausschalter:

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **21** bis die gewünschte Funktion aktiv ist.

LASER und ARBEITSLICHT → ARBEITSLICHT → LASER → AUSSCHALTEN

Spanblasfunktion

Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **10** in die Position .

Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **10** in die Position „O“.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wechseln Sie das Sägeblatt **15** aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282403

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)***

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Pendelhubstichsäge PSTK 800 B2

Herstellungsjahr: 12-2016

Seriennummer: IAN 282403

Bochum, 14.12.2016



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij

Stand der Informationen: 12/2016 · Ident.-No.: PSTK800B2-122016-1

IAN 282403